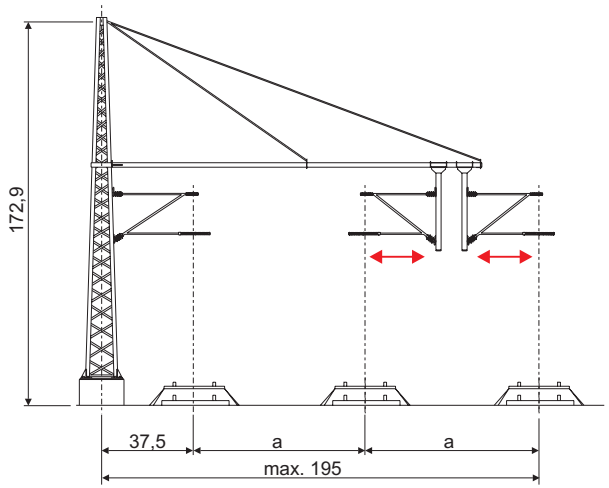
Die **Viessmann**-Rohrausleger sind sehr universell einsetzbar. Die komplette Einheit von Hängejoch und Ausleger kann ausgeklipst und um 180° verdreht wieder eingeklipst werden. Ein Umstecken der einzelnen Ausleger ist nicht erforderlich!

*The tabular outriggers from **Viessmann** can be used very universal. You can remove the unit of yoke and bracket from the main girder, draw it about 180° and fix it again on the main girder. It is not necessary to pin the bracket on another position.*



Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer Modellbahnanlage!

We wish you lots of fun with your model railway!

Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld
www.viessmann-modell.de

Stand 03
Sachnummer 98794

Viessmann
Modellspielwaren GmbH

Rohrausleger H0,
Tabular Outrigger

4160 (2-fach)
4161 (3-fach)

Betriebsanleitung
Operating Instructions

(D) Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

(GB) This product is not a toy. Not suitable for children under 14 years! Keep instructions!

(F) Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

(NL) Dit produkt is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

(I) Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare instruzioni per l'uso!

(E) Esto no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

CE gemäß EG-Richtlinie 89/336/EWG

Einleitung
Indroduction

Die fertig montierten und lackierten Rohrausleger 4160 und 4161 zeichnen sich besonders durch ihre universellen Einsatzmöglichkeiten aus. Durch die elektrische Trennung der Ausleger können zwei bzw. drei Gleise unabhängig voneinander betrieben werden.

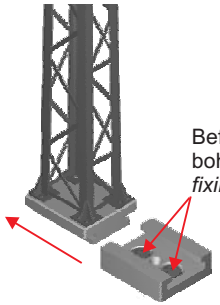
The tabular outriggers 4160 and 4161 convince by their universal use. By the electrical insulation two resp. three tracks can be used independent of each other.

Aufbau
Building

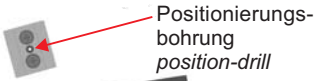
Die Turmmasten der Rohrausleger sind über eine T-Nuten-Führung mit einem Grundträger verbunden. Dadurch wird eine Montage von der Oberseite der Anlage aus ermöglicht.

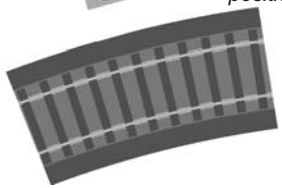
The tower masts of the tabular outriggers are connected to the groundplate by a t-groove. So a mounting from the upper side of your model railway is possible.

1. Schieben Sie den Turmmasten vorsichtig von dem Grundträger herunter. Fassen Sie ihn dazu nicht am Mast, sondern am Kunststoffsockel an.
1. *Pull down the tower mast from the groundplate carefully. Please touch only the plastic-plate, not the mast.*



2. Positionieren Sie den Grundträger an der gewünschten Stelle auf Ihrer Anlage. Der richtige Abstand zur Gleismitte kann mit Hilfe der Mastpositionslehre 4197 bestimmt werden.
2. *Set the groundplate on its place on your model railway. You can find the correct distance to the middle of the track by using the mastposition gauge 4197.*

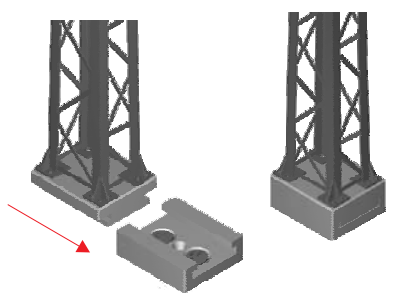




3. Markieren Sie mit Hilfe eines Stiftes oder einer Spitze die Schraubenposition. Anschließend entfernen Sie den Grundträger und stechen bzw. bohren mit einem ∅1,2 mm Bohrer die ermittelte Position vor.
3. *Mark the position of the screw with a pencil or something else. Then remove the groundplate and prick or drill the position you have found with a ∅1,2 mm drill.*

4. Positionieren Sie nun den Grundträger erneut und befestigen diesen mit der beiliegenden Senkkopfschraube und einem Kreuzschlitzschraubendreher (**Viessmann** 4199) auf Ihrer Anlage.
4. *Set the groundplate on your model railway again and fix it with the enclosed screws and a screwdriver (**Viessmann** 4199).*

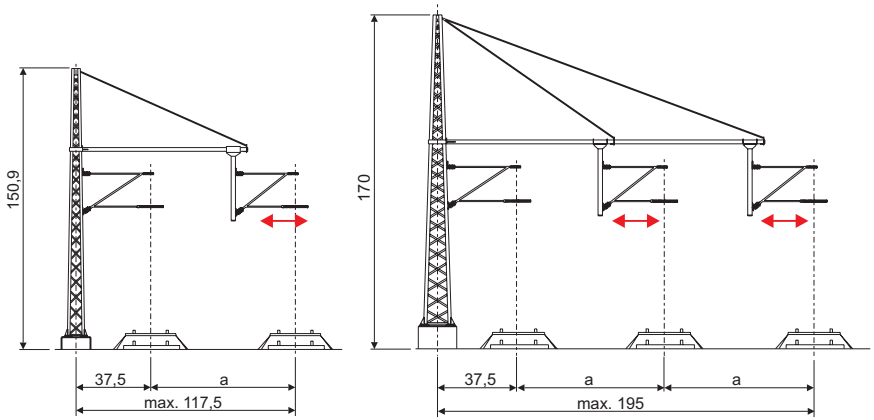
5. Schieben Sie den Turmmasten mit der T-Nut wieder auf den Grundträger auf. Fassen Sie ihn bitte auch hierbei nicht am Mast, sondern lediglich am Kunststoffsockel an.
5. *Put the tower mast with the t-groove back on the groundplate. Please touch only the plastic-plate, not the mast.*



Einstellung
Adjustment

Durch die freie Verschiebbarkeit jedes Hängejochs auf dem Hauptträger läßt sich der Rohrausleger universell für jedes Gleissystem bzw. für jeden Gleisabstand einstellen.

By moving the yoke on the main girder, you can adjust the tabular outrigger for every track system resp. every track distance.



Gleissystem ***Track system***	**Gleisabstand a** ***Track distance a***
Roco mit und ohne Bettung	61,6 mm
Fleischmann Modell-Gleis	58,0 mm
Fleischmann Profi-Gleis	63,5 mm
Märklin K-Gleis	64,6 mm
Märklin M-Gleis	77,4 mm
Märklin C-Gleis	77,5 mm